



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue

800, rue de La Gauchetière Ouest

7<sup>e</sup> étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**REQUEST FOR PROPOSAL**

**DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

<b>Title - Sujet</b> Amplificateurs de puissance	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 90030-194221/A	<b>Date</b> 2019-06-12
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 90030-194221	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTA-309-15366	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTA-9-42038 (309)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-07-16</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Paradis, Mary	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mta309
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 702-8173 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> National Film Board of Canada Att.: Julie Laperrière 1501 Bleury Street MONTREAL Québec H3A2H7 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du**

**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue

800, rue de La Gauchetière Ouest

7<sup>e</sup> étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> Voir Doc.	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	Location/achat d'amplificateurs de puissance. • Détails dans l'Énoncé de besoins -Annexe 'A'.	90030	90030	1	Lot	\$	\$	Voir Doc.	

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX .....</b>	<b>2</b>
1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	2
1.2 ÉNONCÉ DES BESOIN .....	2
1.3 COMPTE RENDU .....	2
1.4 ACCORDS COMMERCIAUX .....	2
1.5 SERVICE CONNEXION POSTEL .....	2
<b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES .....</b>	<b>2</b>
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	2
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS .....	3
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION .....	4
2.4 LOIS APPLICABLES .....	4
<b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....</b>	<b>4</b>
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	4
<b>PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....</b>	<b>6</b>
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION .....	6
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION.....	9
<b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....</b>	<b>10</b>
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION.....	10
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .	11
<b>PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....</b>	<b>11</b>
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	11
6.2 ÉNONCÉ DES BESOIN .....	12
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	12
6.4 DURÉE DU CONTRAT .....	12
6.6 PAIEMENT.....	14
6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	15
6.9 LOIS APPLICABLES .....	16
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....	16
6.11 CLAUSES DU GUIDE DES CCUA.....	16
6.12 FRAIS DE TRANSPORT.....	16
6.13 INSTRUCTIONS D'EXPÉDITION.....	16
<b>ANNEXE «A» - ÉNONCÉ DES BESOIN .....</b>	<b>17</b>
<b>ANNEXE «B» - BASE DE PAIEMENT.....</b>	<b>23</b>
<b>ANNEXE «C» -CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUES ET OBLIGATOIRES.....</b>	<b>26</b>
<b>ANNEXE «D» - ATTESTATIONS .....</b>	<b>30</b>

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Exigences relatives à la sécurité**

#### **1.1.1 Exigences relatives à la sécurité**

Il n'y a pas d'exigences relatives à la sécurité pour cet achat.

### **1.2 Énoncé des Besoin**

#### **Besoin – soumission**

Le besoin est décrit en détail à l'Annexe 'A' – Énoncé des besoins.

### **1.3 Compte rendu**

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les **15 jours ouvrables**, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

### **1.4 Accords commerciaux**

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne (AECG) et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

### **1.5 Service Connexion postal**

Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postal offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements.

## **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2019-03-04) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours  
Insérer : 120 jours

#### 2.1.1 Clauses du Guide du CCUA

B1000T 2014-06-26 Condition du matériel – Soumission

## 2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

Travaux public et approvisionnements Canada (Nouveau nom : Services publics et  
Approvisionnement Canada)  
800 rue de la Gauchetière, ouest  
Portail Sud Ouest  
7e Étage, Suite 7300  
Montréal, Quebec

Adresse de courriel pour le Service Connexion postal :  
[TPSGC.RQReceptionSoumissions-QRSupplyTendersReception.PWGCSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.RQReceptionSoumissions-QRSupplyTendersReception.PWGCSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

**Remarque :** Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postal, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées 2003, ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postal si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal.

Numéro de télécopieur : 514-496-3822

#### 2.2.1 Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis descriptif ou l'énoncé des travaux contenus dans la demande de soumissions, sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante **au plus tard 15 jours** avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

## 2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins **7 jours civils** avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

## 2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur dans la **Province du Québec**, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

# PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

## 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

If the Bidder chooses to submit its bid electronically, Canada requests that the Bidder submits its bid in accordance with section 08 of the 2003 standard instructions. The epost Connect system has a limit of 1GB per single message posted and a limit of 20GB per conversation.

Le Canada demande que les documents soient identifiés, groupés et présentés en sections distinctes comme suit :

Section I : Soumission technique  
Section II : Soumission financière  
Section III : Attestations

Si le soumissionnaire choisit de transmettre sa soumission sur papier, le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 exemplaires papier) (*s'il y a lieu, ajouter copies électroniques sur le média, tel que CD, DVD ou clé USB*)

Section II : Soumission financière (1 exemplaire papier) (*s'il y a lieu, ajouter copie électronique sur le média, tel que CD, DVD ou clé USB*)

Section III : Attestations (1 exemplaire papier) (*s'il y a lieu, ajouter copie électronique sur le média, tel que CD, DVD ou clé USB*)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique sur le media et de l'exemplaire papier, le libellé de l'exemplaire papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Si le soumissionnaire fournit simultanément plusieurs copies de sa soumission à l'aide de méthodes de livraison acceptable, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal et celui de la copie papier, le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal aura préséance sur le libellé des autres copies.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-dessous pour préparer leur soumission en format papier

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a adopté une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour tenir compte des facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la Politique d'achats écologiques (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc plutôt qu'en couleur, recto verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ou reliure à anneaux.

**Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

**Section II : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec Annexe 'B' – Base de paiement.

**3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission**

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter la section ici-bas - Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'information dans cette section n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

**INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE**

*Le soumissionnaire doit compléter l'information ci-dessous afin d'identifier quels instruments de paiement électronique sont acceptés pour le paiement de factures.*

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- ☐ Échange de données informatisées (EDI) ;
- ☐ Virement télégraphique (international seulement) ;
- ☐ Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

### 3.1.2 Fluctuation du taux de change

Clause CCUA C3011T 2013-11-06 Fluctuation du taux de change

## Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

## PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

### 4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### 4.1.1 Évaluation technique

##### 4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

- a. Le fournisseur doit être capable d'exécuter toute l'étendue des travaux décrits à l'Annexe 'A' – Énoncé de besoins.
- b. Conformité à tous les critères techniques obligatoires qui sont stipulés à l'Annexe 'C' – Critères d'évaluation techniques et obligatoires.
- c. Acceptation des termes et conditions tel que mentionnées dans le document de l'invitation.

##### 4.1.1.2 Méthode d'évaluation de critères technique obligatoires

- a. À la fermeture des soumissions, elles seront évaluées selon les spécifications techniques obligatoires à l'Annexe 'C'.  
Noter : L'évaluation de tous les critères à l'Annexe 'C' est fondée sur une note 'Passe' / 'Ne Passe pas'.
- b. Pour expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences de cette demande, les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission les informations requises



des produits offerts. Peut inclure les brochures, de la documentation rattachant au matériel proposé, des spécifications techniques, dessins ou autre.

- c. Le Canada évaluera uniquement la documentation qui accompagnera la soumission du soumissionnaire.
- d. Le Canada n'évaluera pas l'information telle les renvois des adresses de sites Webb pour chercher des informations supplémentaires.

Note 1 :

Pour être prise en considération, tous ces critères doivent être respectés afin de faciliter les prochaines étapes.

**EN ABSENCE DE CES RENSEIGNEMENTS, LA PROPOSITION SERA REJETÉE.**

Note 2

Les critères obligatoires techniques présélectionnés aux tableaux Annexe 'D' – Certifications doivent être rencontrés.

Note 3 :

Seuls les proposants qui rencontrent tous les critères obligatoires techniques à l'Annexe 'C' et 'D' seront évalués pour la prochaine étape qui sera l'évaluation financière.

4.1.2 Évaluation financière

4.1.2.1 Critères financiers obligatoires

- a. Conformité aux méthodes d'établissement des prix proposées;
- b. Prix fermes doivent être fournis pour tous les articles figurant à l'Annexe 'B' – Base de paiement, \*Tableau 1. En ce qui concerne, la \*\*Tableau 2, celle-ci est à compléter.

\* Tableau 1 – (A) Prix fermes pour les amplificateur + (B) Taux de location annuel.

\*\*Tableau 2 – Option d'achat (pour calculer le coût résiduel pour des amplificateurs)

**LES PROPOSITIONS QUI NE RECONTRENT PAS CES CRITÈRES SERONT REJETÉES**

Clause du *Guide des CCUA* [A0222T](#) \* Évaluation du prix - Soumissionnaires établis au Canada et à l'étranger (*Version révisée*)

\* Évaluation du prix –soumissionnaires établis au Canada et à l'étranger

1. Les soumissionnaires doivent proposer des prix fermes, les droits de douane et les taxes d'accise comprises, et les taxes applicables exclues.
2. Sauf lorsque la demande de soumissions précise que les soumissions doivent être présentées en dollars canadiens, les soumissions présentées en devises étrangères seront converties en dollars canadiens pour les besoins de l'évaluation. Pour les soumissions présentées en devises étrangères, le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions, ou à une autre date précisée dans la demande de soumissions, sera utilisé comme facteur de conversion.
3. Les soumissionnaires doivent proposer des prix rendu droits acquittés (DDP) (***L'Office National du Film du Canada, 1501 rue Bleury, Montréal, P.Q.***) selon les Incoterms 2010 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.  
Les soumissions seront évaluées sur une base DDP.

#### 4.1.3 Évaluation du prix

Les prix figurant à l'Annexe 'B' – Base de paiement seront évalués comme suit :

\*Tableau 1 – (A) Prix fermes pour des amplificateurs + (B) Taux de location annuel.

\*\*Tableau 2 – Option d'achat (pour calculer le cout résiduel pour amplificateurs).

##### \*TABLEAU 1

(A) Prix fermes pour l'achat des amplificateurs.

Le prix de base des amplificateurs est requis advenant le cas le Canada opte à acheter les articles au moment de la passation du contrat et/ou pour calculer le cout résiduel des amplificateurs. (Voir Tableau 2 –Option d'achat) advenant le Canada loue les amplificateurs jusqu'à 5 ans. Le tableau 2 sera utilisé pour calculer le prix résiduel des amplificateurs.

(B) Taux de la location /année

Le prix évalué pour la location se calculera en additionnant les prix pour les cinq années et sera tenu compte dans l'évaluation financière.

##### Exemple :

Taux de la location /année

Les montants indiqués au tableau ci-dessus sont des **montants fictifs** donnés à titre d'exemple seulement.

	SOUSSIONNAIRE 1	SOUSSIONNAIRE 2
Total de taux de la location évalués par année		
2019-2020	\$100.00	\$100.00
2020-2021	\$100.00	\$103.00
2021-2022	\$100.00	\$106.09
2022-2023	\$100.00	\$100.00
2023-2024	\$100.00	\$100.00
<b>Total:</b>	<b>\$500.00</b>	<b>\$509.09</b>

Note : Dans ce scénario, le prix total du soumissionnaire 1 est moins que celui du soumissionnaire 2.

##### TABLEAU 2

###### Option d'achat

###### Calcul de prix résiduel des amplificateurs.

L'entrepreneur accorde au Canada l'option d'acheter une partie ou l'ensemble en partie ou en totalité l'équipement en location et ce à n'importe quel moment pendant la période de location de ce contrat de 5 ans. Dans un tel cas, un montant équivalant à \_\_\_\_p.100 des frais de location versés sera déduit au moment de l'achat, jusqu'à un maximum de \_\_\_\_ p.100 du prix d'achat unitaire indiqué à l'Annexe B – Base de paiement, pour des amplificateurs.

Un calendrier d'amortissement mensuel pour une période de 60 mois doit être complété et incluse avec sa soumission. Requis pour calculer \*le prix résiduel des amplificateurs.

\*Le prix résiduel à la fin de la période de location de cinq (5) ans est requis pour des amplificateurs à l'Annexe B – Base de paiement. Tableau 2.

Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins 30 jours civils avant la date d'échéance du contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

**Pour fin d'évaluation financière, le prix total évalué pour chaque soumissionnaire sera la somme de prix pour la location des amplificateurs sur une période de 5 ans tels qu'énumérés au Tableau 1 – Annexe B – Base de paiement.**

#### 4.2 Méthode de sélection

##### Méthode de sélection – Note combinée la plus haute sur le plan du mérite technique et du prix

1. Pour être déclarée recevable, une soumission doit :
  - a. respecter toutes les exigences de la demande de soumissions; et
  - b. satisfaire à tous les critères obligatoires; et
  - c. obtenir le nombre minimal de 90 points exigés pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques cotés.  
L'échelle de cotation compte 120 points.
2. Les soumissions qui ne répondent pas aux exigences a) ou b) ou c) seront déclarées non recevables.
3. La sélection sera faite en fonction du meilleur résultat global sur le plan du mérite technique et du prix. Une proportion de 70 % sera accordée au mérite technique et une proportion de 30 % sera accordée au prix.
4. Afin de déterminer la note pour le mérite technique, la note technique globale de chaque soumission recevable sera calculée comme suit : le nombre total de points obtenus sera divisé par le nombre total de points pouvant être accordés, puis multiplié par 70 %.
5. Afin de déterminer la note pour le prix, chaque soumission recevable sera évaluée proportionnellement au prix évalué le plus bas et selon le ratio de 30 %.
6. Pour chaque soumission recevable, la cotation du mérite technique et la cotation du prix seront ajoutées pour déterminer la note combinée.
7. La soumission recevable ayant obtenu le plus de points ou celle ayant le prix évalué le plus bas ne sera pas nécessairement choisie. La soumission recevable qui obtiendra la note combinée la plus élevée pour le mérite technique et le prix sera recommandée pour l'attribution du contrat.

Le tableau ci-dessous présente un exemple où les trois soumissions sont recevables et où la sélection de l'entrepreneur se fait en fonction d'un ratio de 70/30 à l'égard du mérite technique et du prix, respectivement. Le nombre total de points pouvant être accordé est de 135, et le prix évalué le plus bas est de 45 000,00 \$ (45).

**Methode de sélection - Note combinée la plus haute sur le plan du mérite technique (70 %) et du prix (30%)**

		Soumissionnaire 1	Soumissionnaire 2	Soumissionnaire 3
<b>Note technique globale</b>		115/135	89/135	92/135
<b>Prix évalué de la soumission *</b>		55 000,00 \$	50 000,00 \$	45 000,00 \$
<b>Calculs</b>	<b>Note pour le mérite technique</b>	$115/135 \times 70 = 59.63$	$89/135 \times 70 = 46.15$	$92/135 \times 70 = 47.70$
	<b>Note pour le prix</b>	$45/55 \times 30 = 24.54$	$45/50 \times 30 = 27.00$	$45/45 \times 30 = 30.00$
<b>Note combinée</b>		84.17	73.15	77.70
<b>Évaluation globale</b>		1 <sup>er</sup>	3 <sup>e</sup>	2 <sup>e</sup>

Dans cette scénario, le soumissionnaire 1 sera le soumissionnaire avec une note combinée la plus haute. La proposition ayant obtenu la note globale la plus élevée en combinant la note pour le mérite technique et la note pour le prix sera considérée comme la proposition représentant la valeur optimale pour l'ONF.

\*Pour fin d'évaluation financière, le prix total évalué pour chaque soumissionnaire sera la somme de prix pour la location des amplificateurs sur une période de 5 ans tels qu'énumérés au Tableau 1 – Annexe B – Base de paiement.

## **PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### **5.1 Attestations exigées avec la soumission**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

#### **5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-integrite.ca) (<http://www.tpsgc-integrite.ca>)

pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html), afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

## **5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

### **5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée**

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### **5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission**

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4) (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

### **5.2.3. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat**

Voir Annexe 'D' – Certifications. Les critères d'évaluation techniques obligatoires présélectionnés.

Cette Annexe doit être complétée par les soumissionnaires.

## **PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### **6.1 Exigences relatives à la sécurité**

6.1.1 Il n'y a pas d'exigences relatives à la sécurité pour cette demande.

## 6.2 Énoncé des Besoin

Besoin - contrat

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe « A », Énoncé des besoins.

### 6.2.1. Option d'achat

L'entrepreneur accorde au Canada l'option d'acheter une partie ou l'ensemble en partie ou en totalité l'équipement en location et ce à n'importe quel moment pendant la période de location de ce contrat de 5 ans. Dans un tel cas, un montant équivalant à \_\_\_\_\_p.100 des frais de location versés sera déduit au moment de l'achat, jusqu'à un maximum de \_\_\_\_\_ p.100 du prix d'achat unitaire indiqué à l'Annexe B – Base de paiement, pour les amplificateurs.

Un calendrier d'amortissement mensuel pour une période de 60 jours doit être complété et incluse avec sa soumission telle que demandé dans l'Annexe B – Base de paiement.

Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins **30 jours civils** avant la date d'échéance du contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

## 6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

### 6.3.1 Conditions générales

**2010A(2018-06-21)**, Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

## 6.4 Durée du contrat

### 6.4.1 Période du contrat

La période de location sera de cinq ans à compter du premier jour suivant l'installation et la réception de l'équipement.

Nota :

La livraison des amplificateurs sera requise avant ou pour le 16 septembre, 2019.

### 6.4.2 Points de livraison

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à la première page du contrat.

## 6.5 Responsables

### 6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : MARY PARADIS  
Titre : Spécialiste en approvisionnement, p.i  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
Direction : Région du Québec  
Adresse : 800 rue de la Gauchetière, ouest  
Place Bonaventure, Portail sud-ouest,  
7<sup>e</sup> étage, Suite 7300  
Montréal, Québec

Téléphone : 514-702-8173  
Télécopieur : 514-496-3822  
Courriel : mary.paradis@pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

### 6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est : *(Sera divulgué à la passation du contrat)*

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

### 6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

#### 6.5.4. Contact chez le client :

Pour toute information relative à la facturation et/ou aux paiements :  
(À être complétée par le Canada lors de l'adjudication de contrat)

Ministère-client : \_\_\_\_\_  
Nom : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

### 6.6 Paiement

#### 6.6.1 Base de paiement

Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s)

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix unitaire ferme précisé dans l'Annexe 'B', selon un montant total de \_\_\_\_\_ \$ (*le montant sera inséré au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane sont inclus, et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

#### 6.6.2 Taux annuels fermes pour la location

Le Canada paiera l'entrepreneur chaque année pour les travaux complétés pendant l'année visé par la facture conformément aux dispositions de paiement du contrat si :

- a. une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
- b. tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;
- c. les travaux livrés ont été acceptés par le Canada.

Les paiements annuels seront versés par l'ONF selon l'exercice financier de l'ONF du 01 avril au 31 mars.

#### 6.6.3 Limitation de dépenses

1. La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur en vertu du contrat ne doit pas dépasser la somme de \_\_\_\_\_ \$. (*Ce montant sera inséré par le Canada à la passation du contrat*). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont incluses.
2. Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ou du prix des travaux découlant de tout changement de conception, de toute modification ou interprétation des travaux, ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins que ces changements de conception, modifications ou interprétations n'aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux. L'entrepreneur n'est pas tenu d'exécuter des travaux ou de fournir des services qui entraîneraient une augmentation de la responsabilité totale du Canada à moins que



l'augmentation n'ait été autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur doit informer, par écrit, l'autorité contractante concernant la suffisance de cette somme:

- a. lorsque 75 % de la somme est engagée, ou
  - b. quatre mois avant la date d'expiration du contrat, ou
  - c. dès que l'entrepreneur juge que les fonds du contrat sont insuffisants pour l'achèvement des travaux, selon la première de ces conditions à se présenter.
3. Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds du contrat sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas la responsabilité du Canada à son égard.

#### 6.6.4 Clauses du *Guide des CCUA*

C2000C 2007-11-30 Taxes – entrepreneur établi à l'étranger

C2605C 2008-05-12 Droits de douane et taxes de vente du Canada - entrepreneur établi à l'étranger

#### 6.6.5 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. ☐ Carte d'achat Visa ;
- b. ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- c. ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- d. ☐ Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. ☐ Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. ☐ Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

### 6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
  - a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

### 6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

#### 6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

## 6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ (*Le nom de la province ou du territoire précisé par le soumissionnaire dans sa soumission, sera inséré ici*), et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## 6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2018-06-21);
- c) Annexe A, Énoncé des Besoin;
- d) Annexe B, Base de paiement;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du \_\_\_\_\_ clarifiée le \_\_\_\_\_ **ou** modifiée le \_\_\_\_\_.

## 6.11 Clauses du Guide des CCUA

B7500C	2006-06-16	Marchandise excédentaires
G1005C	2016-01-28	Assurances – aucune exigence particulière
B1501C	2018-06-21	Appareil électrique
A9068C	2010-01-11	Règlements concernant les emplacements du gouvernement
A2000C	2006-06-16	Ressortissants étrangers (Entrepreneur canadien)
A2001C	2006-06-16	Ressortissants étrangers (Entrepreneur étranger)

## 6.12 Frais de transport

L'entrepreneur doit expédier les biens payés d'avance via \_\_\_\_\_ (*Insérer le mode de transport*) y compris tous les frais de livraison au ( *L'office national du Film, 1500 Bleury, Montreal, Qc,*)  
Frais de transport, payés d'avance, doivent être inscrits séparément sur la facture, avec à l'appui une copie certifiée de la facture de connaissance de transport payé d'avance.

## 6.13 Instructions d'expédition

Instructions d'expédition - livraison à la destination

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés:  
Rendu droits acquittés au (*L'office national du Film, 1500 Bleury, Montréal, Qc*).  
Selon les Incoterms 2010 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

---

## **ANNEXE «A» - ÉNONCÉ DES BESOIN**

### **LES SERVICES DE LA LOCATION D'AMPLIFICATEURS DE PUISSANCE POUR LES NOUVELLES SALLES DE MIXAGE PREMIUM ET DE VISIONNAGE**

#### **1. INTRODUCTION**

##### **L'ONF EN BREF**

À titre de producteur et de distributeur public canadien d'œuvres audiovisuelles, l'Office national du film du Canada (ONF) crée des documentaires à caractère social, des animations d'auteur, de la fiction alternative et du contenu numérique qui présentent au monde un point de vue authentiquement canadien. L'ONF enrichit le vocabulaire du cinéma du 21<sup>e</sup> siècle et repousse les limites de la forme et du contenu avec des projets de cinéma communautaire, des productions multiplateformes, des programmes destinés aux cinéastes de la relève, des œuvres d'animation stéréoscopique, et plus encore. Il collabore avec des cinéastes, des créateurs multimédias et des coproducteurs créatifs de toutes les régions du Canada, avec diverses communautés ethnoculturelles et autochtones, et avec des partenaires du monde entier.

Les productions de l'ONF sont accessibles aux Canadiens et aux Canadiennes de toutes les régions dans les deux langues officielles. Son Espace de visionnage en ligne, [ONF.ca/NFB.ca](http://ONF.ca/NFB.ca), y donne instantanément accès, en toute gratuité, peu importe où l'on vit au Canada ou ailleurs dans le monde. Les œuvres de l'ONF sont également vues à la télévision, dans les salles de cinéma, dans les bibliothèques publiques, ainsi que dans des projections communautaires un peu partout au pays. Des millions d'élèves canadiens en profitent chaque année, car l'ONF est un fournisseur de contenu scolaire fiable depuis des générations.

L'ONF est reconnu mondialement comme l'un des grands laboratoires culturels d'innovation. Ses artistes et artisans continuent de faire œuvre de pionniers en matière de contenu et de forme en documentaire, en animation, en contenu multiplateforme, ainsi qu'en animation numérique et stéréoscopique.

Depuis sa fondation, en 1939, l'ONF a réalisé plus de 13 000 productions et remporté au-delà de 5 000 récompenses, dont 12 Oscars et plus de 90 prix Génie. Son nouveau site Web propose plus de 1 600 productions en ligne et son application pour iPhone connaît un succès retentissant. Rendez-vous sur [ONF.ca](http://ONF.ca) dès aujourd'hui : vous n'en croirez pas vos yeux!

##### **NOTRE MISSION**

Notre mission consiste à présenter ces films, non seulement à l'ensemble de la population canadienne, mais au monde entier. Le Plan stratégique de l'Office national du film (ONF) met résolument l'accent sur l'accessibilité de ses œuvres. Il s'agit d'ailleurs là d'un des objectifs principaux de l'institution : faire en sorte que l'on puisse visionner son impressionnante collection, des extraits aux longs métrages, où que l'on soit sur la planète.

##### **CONTEXTE**

La présente demande de propositions (la DP) a pour but de solliciter des propositions concurrentielles de la part des fournisseurs en vue d'obtenir des amplificateurs de puissance conformes aux critères de l'ONF et aux spécifications du système Dolby Premium Dubbing Stage. Les amplificateurs de puissance seront fournis en vertu d'une location de cinq (5) ans, et l'entrepreneur/locateur accorde irrévocablement

à l'ONF la possibilité d'acquérir les éléments loués à n'importe quel moment de la période de location ou à la fin du bail.

## 2. CONTEXTE DU PROJET

L'ONF installe une nouvelle salle de mixage et une nouvelle salle de visionnage en format Dolby Atmos. Les deux installations devront être dotées des mêmes amplificateurs de puissance pour assurer la constance de la qualité du rendu sonore des productions de notre organisation.

Les caractéristiques des amplificateurs de puissance demandés ont été définies en fonction des normes de qualité de l'ONF, du guide Dolby Atmos, version 2015, et de la norme ISO-2969. Dolby précise les caractéristiques des amplificateurs de puissance tandis que la norme ISO-2969 définit uniquement les résultats mesurés dans la salle. Il s'agit dans les deux cas des spécifications minimales à respecter pour les salles de cinéma commerciales. Or, ces spécifications ne s'appliquent pas aux installations de l'Office national du film du Canada dont les exigences plus élevées visent à assurer la qualité du son pour de nombreuses années à venir.

Les schémas de la salle de mixage et de la salle de visionnage pour lesquels les amplificateurs de puissance sont requis sont Annexes A1 à la présente demande de propositions (Annexe A). Les dessins indiquent les entrées et les sorties de la solution requise pour les deux salles.

## MODALITÉS DU BAIL

Les amplificateurs de puissance feront l'objet d'une location de cinq (5) ans, assortie d'une option d'achat. Le contrat de location prendra effet lorsque les unités auront été livrées et acceptées par l'ONF. Le vendeur ou le locateur accorde à l'ONF la possibilité d'acquérir les éléments loués à n'importe quel moment de la période de location.

L'ONF peut se prévaloir de cette option en faisant parvenir un avis écrit au vendeur ou au locateur au moins quinze (15) jours civils avant la date d'échéance du contrat, ou à tout autre moment que l'ONF estimera opportun. Seule l'autorité contractante peut se prévaloir de l'option, laquelle sera confirmée pour des motifs administratifs seulement, par une modification au contrat.

L'ONF se réserve le droit – droit que lui accorde irrévocablement le vendeur ou locateur par les présentes – d'acquérir l'équipement loué à n'importe quel moment de la période de location.

## PAYMENT

La période de location sera de cinq (5) ans. Le paiement versé par l'ONF au locateur pour le contrat de location faisant l'objet de la présente demande sera coordonné à l'exercice financier de l'ONF (du 1<sup>er</sup> avril au 31 mars). Il y aurait donc au total cinq (5) ou six (6) paiements, selon la date à laquelle le contrat de location prendra effet.

## CRITÈRES TECHNIQUES /EXIGENCES OBLIGATOIRES

Article	Exigences
A1.1.	Description
A1.1.1.	En ce qui concerne le matériel, le fournisseur indique le nom des fabricants et des

Article	Exigences
	modèles qui composent la solution proposée.
A1.1.2.	Tous les amplificateurs de puissance des deux salles doivent être du même modèle et être produits par le même fabricant.
A1.2.	Exigences générales
A1.2.1.	20 amplificateurs de puissance 8 canaux ou 38 amplificateurs de puissance 4 canaux: <ul style="list-style-type: none"> <li>- 9 ou 18 amplificateurs actifs par salle</li> <li>- Une unité de rechange par salle</li> </ul>
A1.2.2.	Garantie minimale – 1 an
A1.3.	Entrées et sorties
A1.3.1.	Tous les amplificateurs doivent développer une puissance de sortie sous 8 Ohm ou 4 Ohm par canal.  Toutes les enceintes sont sous 8 O.hm, à l'exception de ce qui est mentionné sur le schéma 1 de l'annexe A1. Les traits jaunes représentent les sorties pontées.
A1.3.2.	Tous les amplificateurs ont 4 ou 8 entrées analogiques au niveau de préamplification
A1.3.3.	Tous les amplificateurs ont 4 ou 8 canaux de sortie correspondant aux entrés analogiques
A1.3.4.	Les sorties doivent pouvoir être pontées par paire de canaux.
A1.3.5.	Les amplificateurs ne doivent pas comporter de traitement numérique du signal ( <i>DSP-Digital Signal Processing</i> ) dans le chemin du signal audio.
A1.3.6.	Les amplificateurs ne doivent pas comporter de fonction de conversion analogique à numérique.
A1.3.7.	Les amplificateurs ne doivent pas comporter de fonction de conversion numérique à analogique.
A1.3.8.	Une entrée de contrôle afin de permettre la mise en opération et mise en arrêt à distance.
A1.4.	Audio
A1.4.1.	Puissance minimale requise par canal @ 8 Ohm ≥ (égale ou supérieure) à 750 W
A1.4.2.	Puissance minimale requise par canal ponté @ 8 Ohm ≥ (égale ou supérieure) à 1950 W
A1.4.3.	Puissance minimale requise par canal @ 4 Ohm ≥ (égale ou supérieure) à 1300 W
A1.4.4.	Puissance minimale par canal ponté @ 4 Ohm ≥ (égale ou supérieure) à 2000 W
A1.4.5.	Bruit de fond ≤ (égal ou inférieur) à –0,40 MT niveau de pression acoustique efficace (rms) A-Weighted
A1.4.6.	Vitesse de balayage ≥ (égale ou supérieure) à 40 V/μs

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
90030-194221/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
90030-194221

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MTA 9-42038

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTA309  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Article	Exigences
A1.4.7.	Taux de distorsion harmonique + bruit (THD+N) $\leq$ (égal ou inférieur) à 0,2 %
A1.5.	Secteur alternatif
A1.5.1.	Doit être branché sur 10 lignes de 208 V (L1 - L2 - Grd) 60 Hz sur disjoncteur 32A (avec courbe C ou D) dans chaque salle.
A1.6.	Caractéristiques physiques
A1.6.1.	Dimension: doit entrer dans un support de 19 po, chassis maximum de 2RU par ampli, maximum 30 po de profondeur.
A1.6.2.	Poids maximal par ampli : 20 Kg
A1.6.3.	Doit fonctionner à l'intérieur de la plage de température de la cabine de projection: 18°C à 25°C.
A1.6.4.	Refroidissement par ventilateur de l'avant vers l'arrière.

## RESPONSABILITIES

Responsabilités de l'ONF:

- Installation des amplificateurs
- Calibration acoustique de la salle
- Attestation Dolby

Responsabilités du fournisseur:

- Fourniture des amplificateurs conformément aux exigences énumérées ci-dessus.

## CONTRAINTES

En ce qui concerne la livraison et la réception des marchandises, veuillez communiquer avec l'autorité contractante responsable de ce dossier à SPAC (mary.paradis@pwgsc.gc.ca)







ANNEXE «B» - BASE DE PAIEMENT

Note aux fournisseurs:

1. L'achat des services de location des amplificateurs. Pour plus de détails voir la description complète à l'Annexe 'A' – Énoncé des besoins.
2. Prix fermes sont requis pour tous les articles aux tableaux ci-dessus mentionnés. Tableau no.1 (Prix ferme pour l'achat des amplificateurs + Taux de la location /année) et Tableau no. 2 (Option d'achat – Pour calculer de couts résiduels des amplificateurs) devra être complétées.
3. Les prix pour tous les articles au tableau ci-dessus mentionné n'inclus pas les taxes applicables.

TABLE NO. 1

No. D'ARTICLE	QUANTITE	UNITÉ DISTRIBUTION	DESCRIPTION	PRIX D'ACHAT <small>(A TITRE D'INFORMATION, POUR CALCULER LE PRIX RÉSIDUEL DES AMPLIFICATEURS)</small> PRIX UNITAIRE FERME	LOCATION TAUX ANNUEL FERME	LOCATION TAUX ANNUEL FERME	LOCATION TAUX ANNUEL FERME	LOCATION TAUX ANNUEL FERME	LOCATION TAUX ANNUEL FERME
			<b>Veillez soumettre un prix pour soit ( 1a ) ou (1b )</b>						
1a	20	CH	<b>8 CANAUX AMPLIFICATEURS</b> (Tel qu'mentionné à l'annexe A – Énoncé de besoins)  Modèle offert: _____	\$ _____/ch	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

		Marque offert :								
1b	38 ea	<u>OR</u>  4 CANAUX AMPLIFICATEURS (Tel qu'mentionné à l'annexe A – Énoncé de besoins)								
		Modèle offert:								
		Marque offert :								
		TOTAL: (Items 1a OU 1b)								

MODALITÉ DU BAIL

Les éléments que désire se procurer l'ONF feront l'objet d'un contrat de location de cinq (5) ans, assorti d'une option d'achat. Le bail entre en vigueur lorsque les unités ont été livrées, installées et acceptées par l'ONF.

Le paiement versé par l'ONF à l'entrepreneur-locateur pour le contrat de location éventuel faisant l'objet de la présente demande sera coordonné à l'exercice financier de l'ONF du 1er avril au 31 mars. Il y aura donc au total soit five (5) ou six (6) paiements, selon la date à laquelle le contrat de location prendra effet.

Les versements suivants seront faits selon les taux stipulés au Tableau 1 ci-dessus mentionné. Les taxes applicables seront en sus.

TABLEAU NO. 2

Option d'achat

Calcul du prix résiduel des amplificateurs

La partie contractante accorde à l'ONF l'option d'acheter en partie ou en totalité l'équipement en location et ce, en tout temps au cours de la période de location de ce contrat de 5 ans. Dans un tel cas, un montant équivalant à \_\_\_\_ p.100 des frais de location versés sera déduit au moment de l'achat, jusqu'à un maximum de \_\_\_\_ p.100 du prix d'achat unitaire indiqué à l'Annexe B – Base de paiement, pour des amplificateurs.

Un calendrier d'amortissement mensuel pour une période de 60 jours doit être complété et incluse avec sa soumission telle que demandé dans l'Annexe B – Base de paiement. Requis pour calculer \*le prix résiduel des amplificateurs.

Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins 30 jours civils avant la date d'échéance du contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

\*Les prix résiduels pour les amplificateurs après cinq (5) ans de location seront :

(Veuillez compléter le tableau ici-bas)

1a	8 canaux amplificateurs (20 chaque)	\$ _____
1b	4 canaux amplificateurs (38 chaque)	\$ _____

## ANNEXE «C» -CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUES ET OBLIGATOIRES

Les informations qui figurent dans le tableau ici-bas doivent être dûment complétées et **soumises à la date et l'heure de la fermeture de cette invitation.**

Les propositions doivent couvrir tous les sujets indiqués dans les sections ici-bas mentionnés pour être considérées.

Pour expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences de cette demande, les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission les informations requises des produits offerts. Peut inclure les brochures, de la documentation rattachant au matériel proposé, des spécifications techniques, dessins ou autre.

Le Canada évaluera uniquement la documentation qui accompagnera la soumission du soumissionnaire.

Le Canada n'évaluera pas l'information telle les renvois des adresses de sites Webb pour chercher des informations supplémentaires.

Seules les propositions qui rencontrent les critères obligatoires techniques énumérés au tableau ici-bas seront soumises à l'évaluation approfondie.

**Les soumissions qui ne respectent pas toutes ces conditions seront rejetées.**

\*\*\*\*\*

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES OBLIGATOIRES

Tels que détaillés à l'Annexe A – Énoncé de besoins, sous 'Critères techniques /Exigences obligatoires '

LES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES OBLIGATOIRES SUIVANTES DOIVENT ÊTRE RENCONTRÉES AU MINIMUM.

Advenant que la documentation publiée ne mentionne pas les spécifications exigées ou que ces spécifications sont données dans une unité de mesure différente, une note explicative doit être annexée à la proposition. Une explication rédigée par le Service technique du fabricant serait préférable mais non limité à cela.

Article	Exigences	Veuillez indiquer à quel endroit les documents à l'appui /Renvoie dans la proposition se trouvent dans le dossier d'appel d'offres.
A1.1.	Description	
A1.1.1.	En ce qui concerne le matériel, le fournisseur indique le nom des fabricants et des modèles qui composent la solution proposée.	

A1.1.2.	Tous les amplificateurs de puissance des deux salles doivent être du même modèle et être produits par le même fabricant.	
<b>A1.2.</b>	<b>Exigences générales</b>	
A1.2.1.	20 amplificateurs de puissance 8 canaux ou 38 amplificateurs de puissance 4 canaux: <ul style="list-style-type: none"> <li>- 9 ou 18 amplificateurs actifs par salle</li> <li>- Une unité de rechange par salle</li> </ul>	
<b>A1.3.</b>	<b>Entrées et sorties</b>	
A1.3.1.	Tous les amplificateurs doivent développer une puissance de sortie sous 8 Ohm ou 4 Ohm par canal.  Toute les enceintes sont sous 8 O.hm, à l'exception de ce qui est mentionné sur le schéma 1 de l'annexe A1. Les traits jaunes représentent les sorties pontées.	
A1.3.2.	Tous les amplificateurs ont 4 ou 8 entrées analogiques au niveau de préamplification	
A1.3.3.	Tous les amplificateurs ont 4 ou 8 canaux de sortie correspondant aux entrés analogiques	
A1.3.4.	Les sorties doivent pouvoir être pontées par paire de canaux.	
A1.3.5.	Les amplificateurs ne doivent pas comporter de traitement numérique du signal ( <i>DSP-Digital Signal Processing</i> ) dans le chemin du signal audio.	
A1.3.6.	Les amplificateurs ne doivent pas comporter de fonction de conversion analogique à numérique.	
A1.3.7.	Les amplificateurs ne doivent pas comporter de fonction de conversion numérique à analogique.	
A1.3.8.	Une entrée de contrôle afin de permettre la mise en opération et mise en arrêt à distance.	
<b>A1.4.</b>	<b>Audio</b>	
A1.4.1.	Puissance minimale requise par canal @ 8 Ohm $\geq$ (égale ou supérieure) à 750 W	
A1.4.2.	Puissance minimale requise par canal ponté @ 8 Ohm $\geq$ (égale ou supérieure) à 1950 W	
A1.4.3.	Puissance minimale requise par canal @ 4 Ohm $\geq$ (égale ou supérieure) à 1300 W	

A1.4.4.	Puissance minimale par canal ponté @ 4 Ohm $\geq$ (égale ou supérieure) à 2000 W	
A1.4.5.	Bruit de fond $\leq$ (égal ou inférieur) à -0,40 MT niveau de pression acoustique efficace (rms) A-Weighted	
A1.4.6.	Vitesse de balayage $\geq$ (égale ou supérieure) à 40 V/ $\mu$ s	
A1.4.7.	Taux de distorsion harmonique + bruit (THD+N) $\leq$ (égal ou inférieur) à 0,2 %	
<b>A1.5.</b>	<b>Secteur alternatif</b>	
A1.5.1.	Doit être branché sur 10 lignes de 208 V (L1 - L2 - Grd) 60 Hz sur disjoncteur 32A (avec courbe C ou D) dans chaque salle.	
<b>A1.6.</b>	<b>Caractéristiques physiques</b>	
A1.6.1.	Dimension: doit entrer dans un support de 19 po, châssis maximum de 2RU par ampli, maximum 30 po de profondeur.	
A1.6.2.	Poids maximal par ampli : 20 Kg	
A1.6.3.	Doit fonctionner à l'intérieur de la plage de température de la cabine de projection: 18°C à 25°C.	
A1.6.4.	Refroidissement par ventilateur de l'avant vers l'arrière.	

Critères cotés par points- exigences

Article	Description	Points	Fonction offerte	Veuillez indiquer à quel endroit les documents à l'appui /Renvoie dans la proposition se trouvent dans le dossier d'appel d'offres
<b>A1.7.</b>	<b>Critère coté par points</b>			
A1.7.1.	Puissance de sortie maximale par canal @ 8 O.hm	$\geq 850$ W = 15 points $\geq 800$ W et $< 850$ W = 10 points $\geq 750$ W et $< 800$ W = 5 points		
A1.7.2.	Puissance de sortie maximale par canal ponté @ 8 O.hm	$\geq 2200$ W = 15 points $\geq 2000$ W et $< 2200$ W = 10 points $\geq 1950$ W et $< 2000$ W = 5 points		

A1.7.3.	Puissance de sortie maximale par canal @ 4 O.hm	$\geq 1500W = 15$ points $\geq 1400W$ & $< 1500W = 10$ points $\geq 1300W$ & $< 1400W = 5$ points		
A1.7.4.	Puissance de sortie maximale par canal ponté @ 4 O.hm	$\geq 3000 W = 15$ points $\geq 2500 W$ et $< 3000 W = 10$ points $\geq 2000 W$ et $< 2500 W = 5$ points		
A1.7.5.	Bruit de fond	$\leq -0,30$ MT niveau de pression acoustique efficace (rms) A-Weighted = 15 points  $\geq 0,31$ MT niveau de pression acoustique efficace (rms) A-Weighted et $\leq 0,40$ MT niveau de pression acoustique efficace (rms) A-Weighted = 10 points  $> 0,41$ MT niveau de pression acoustique efficace (rms) A-Weighted = 5 points		
A1.7.6.	Vitesse de balayage	$\geq 50 V/\mu s = 15$ points $\geq 45 V/\mu s$ et $< 50 V/\mu s = 10$ points $\geq 40 V/\mu s$ et $< 45 V/\mu s = 5$ points		
A1.7.7.	Taux de distorsion harmonique + bruit (THD+N)	$\leq 0,1 \% = 15$ points $< 0,2 \%$ & $> 0.1\% = 10$ points $\geq 0,2 \% = 5$ points		
A1.7.8.	Refroidissement par ventilateur à vitesse variable	Oui = 5 points Non = 0 points		
A1.7.9.	Garantie	$\geq 3$ ans = 10 points 2 ans = 5 points 1 an = 0 points;		
	<b>Total</b>	<b>/ 120 points</b>		

---

**ANNEXE «D» - ATTESTATIONS**  
**CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUES PRÉSELECTIONNÉS ET OBLIGATOIRES**

**À ETRE COMPLÉTÉ PAR LES FOURNISSEURS**

**À LA DATE DE LA FERMETURE DE L'INVITATION, MAIS AVANT L'OCTROI DU CONTRAT, LES SOUMISSIONNAIRES DOIVENT SOUMETTRE DE L'INFORMATION POUR DÉMONTRER LES CRITÈRES SUIVANTES.**

---

**Note importante :** Tel que demandé dans cette Demande de proposition, à la partie 5, Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires, point 5.2.3. Annexe D-Attestations.

Ces informations sont requises pour qualifier ou disqualifier les soumissionnaires.

---

**1. STATUT DU FOURNISSEUR**

Si le soumissionnaire n'est pas le fabricant des amplificateurs, il doit joindre à sa proposition une attestation écrite du fabricant indiquant que soumissionnaire est un distributeur agréé pour vendre les systèmes dont il est question dans la présente Demande de Proposition et d'en assurer l'entretien.

**a. Si le soumissionnaire est le distributeur autorisé, veuillez compléter des informations suivantes :**

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**ET**

Nous soumettre une lettre provenant du manufacturier des amplificateurs offerts qui stipule que vous êtes le distributeur autorisé et en suivant les informations requis-en ci-dessus. Cette lettre doit également contenir la date de la validité de votre mandat avec le manufacturier.

**b. Si le soumissionnaire est un manufacturier, veuillez compléter des informations suivantes :**

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**2. RÉFÉRENCES DU FOURNISSEUR**

Deux (2) références sont requises. Le soumissionnaire doit avoir exécuté au moins un (1) projet dans l'année précédant la date de clôture de la présente Demande de Proposition et avoir fourni des biens similaires à ceux qui sont spécifiés à l'Annexe A – Énoncé de besoins , pour une valeur au moins similaire au total du présent achat.



N° de l'invitation - Sollicitation No.  
90030-194221/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
90030-194221

N° de la modif - Amd. No.  
  
File No. - N° du dossier  
MTA 9-42038

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTA309  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Référence 1	
Nom de l'entreprise cliente	
Coordonnées d'une personne-ressource	Nom:
	Titre:
	Numéro de téléphone:
	Courriel:
Adresse de l'entreprise	
Date du contrat	
Type d'amplificateur acheté	
La valeur du contrat	
Renseignements sur les obstacles importants qu'il a fallu surmonter et sur les solutions apportées pour résoudre ces difficultés (si applicable)	

Référence 2	
Nom de l'entreprise cliente	
Coordonnées d'une personne-ressource	Nom:
	Titre:
	Numéro de téléphone:
	Courriel:
Adresse de l'entreprise	
Date du contrat	
Type d'amplificateur acheté	
La valeur du contrat	
Renseignements sur les obstacles importants qu'il a fallu surmonter et sur les solutions apportées pour résoudre ces difficultés (si applicable)	

Toute proposition qui ne démontre pas clairement la conformité avec chacune des critères techniques énumérés ci-dessus, sera jugée non recevable.